

Т. А. Гридина T. A. Gridina

И. А. Ваулина I. A. Vaulina

Екатеринбург, Россия Ekaterinburg, Russia

**ОБЪЕГЭРИТЬ:
НОВЫЕ ФЕНОМЕНЫ СОЗНАНИЯ
СОВРЕМЕННОГО
РОССИЙСКОГО СОЦИУМА**

Аннотация. Рассматриваются особенности функционирования новообразования «объЕГЭрить» в современном социокультурном пространстве. Экспериментально выявляются экспрессивно-оценочные векторы актуализации значения данного слова, обусловленные его игровой природой и выражаемым отношением социума к обозначаемому феномену современной действительности.

Ключевые слова: языковая игра; экспрессивность игрового слова; языковое сознание; психолингвистический эксперимент.

Сведения об авторе: Гридина Татьяна Александровна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры общего языкознания и русского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет (Екатеринбург).

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр-т Космонавтов, д. 26, к. 281.
e-mail: tatyana_gridina@mail.ru.

Сведения об авторе: Ваулина Ирина Александровна, аспирант кафедры общего языкознания и русского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет (Екатеринбург).

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр-т Космонавтов, д. 26, к. 281.
e-mail: kafyazykoznaneya@mail.ru.

**OBJEGERIT:
NEW PHENOMENA
OF THE CONSCIOUSNESS
OF MODERN RUSSIAN SOCIETY**

Abstract. Peculiarities of functioning of the new word "objEGERit" in modern socio-cultural space is studied. Expressive-evaluative vectors of the meaning of the words, based on its joking nature and attitude of the society towards the phenomenon of reality indicated by this word, are found experimentally.

Key words: language game; expressiveness of a game-word; language consciousness; psycholinguistic experiment.

About the author: Gridina Tatiana Alexandrovna, Doctor of Philology, Professor, Professor of the Chair of General Linguistics and the Russian Language.

Place of employment: Ural State Pedagogical University (Ekaterinburg).

About the author: Vaulina Irina Alexandrovna, Post-graduate Student of the Chair of General Linguistics and the Russian Language.

Place of employment: Ural State Pedagogical University (Ekaterinburg).

Современная языковая ситуация характеризуется активным функционированием оценочного «новояза»: игровых слов, содержащих экспрессивную характеристику актуальных реалий общественно-политической жизни. Ср., например, «ходячие остроты», транслирующие новые феномены сознания современного российского социума: **обманитизация льгот** (монетизация льгот, воспринимаемая обществом как обман), **правохоронительные органы** (правоохранительные органы, которые не могут защитить население), **голодообразующее предприятие** (градообразующее предприятие, не дающее дохода горожанам и не обеспечивающее их работой), **брехлама** (реклама, которой нельзя доверять), **трепортаж** (репортаж, не имеющий содержательной ценности, пустой треп), **жилищно-криминальное хозяйство** (жилищно-коммунальное хозяйство, осуществляющее незаконную деятельность; находящееся под властью криминальных структур) и др. Таким словам присущ «повышен-

ный градус экспрессивности» (выразительность, связанная с эффектом новизны и дискредитирующей оценкой обозначаемого).

Подобные номинации эксплуатируют механизмы языковой игры, основанные «на одновременной актуализации и переключении (ломке) ассоциативных стереотипов восприятия и порождения словесного знака при помощи специальных лингвистических приемов» [Гридина 1996].

Одной из самых заметных экспресsem такого рода в современном социокультурном пространстве стало слово **объЕГЭрить**.

Данная игровая трансформация (играма^[1]) представляет собой частичную модификацию формы просторечного **объегорить** по сближению с аббревиатурой **ЕГЭ** (единый государственный экзамен). Преобразование происходит по ложноэтимологическому принципу — путем произвольного введения нового «корня» в модельную сетку готового слова (объегорить — объЕГЭрить). В создании глагольной инновации задействованы

разные коды языковой игры: фонетический (созвучие подменяемых сегментов сближаемых слов), графический (шрифтовое акцентирование части слова, совпадающей с аббревиатурой ЕГЭ) и мотивационный (выводимость значения трансформированного *объегорить* с учетом его «производности» от ЕГЭ). Ср. значение слова-прототипа: «Объегорить, прост. Обмануть, провести» [МАС, т. 2: 578]. Экспрессивность этой лексемы связана с особой выразительностью стилистического регистра, в котором она функционирует, и с отрицательно-оценочным модусом ее семантики. Этимологически *объегорить* восходит к выражению *Юрьев (Егорьев) день*; в этот день, 26 ноября по старому стилю (после окончания сельскохозяйственных работ), хозяева рассчитывались с наемными рабочими, обычно обсчитывая их [Бирих и др. 2005: 39]. Развитие у глагола значения «обмануть, облапошить» коррелирует с переносным употреблением выражения *Вот тебе, бабушка, и Юрьев день!*^[2] В современном русском языке глагол *объегорить* уже не соотносится со своей этимологической пропозицией и в содержательном плане входит в синонимический ряд *обмануть, провести, надуть, облапошить, обморочить, обхитрить, околпачить, обдурить, одурачить, обштопать, обмишурить, обмишулить* [Горбачевич 2001: 292].

Актуализация оценочно-смысловых векторов сближаемых лексем (*объегорить* и *ЕГЭ*) порождает эффект их ассоциативного наложения^[3] в игровой трансформе *объЕГЭрить* (см.: [Гридина 1996]). Обобщение закрепленных за этим новообразованием значений дано А. Архангельским: *Среди жаргонизмов после зомбоящика лидирует объЕГЭрить — в двойном значении: „навязать ЕГЭ населению“ и „обмануть при сдаче ЕГЭ“. Государство объегэривает народ, а народ в ответ — государство* (Огонёк. 2009. № 31 (5109), 14 дек.).

Приведем в подтверждение в хронологической последовательности заголовки некоторых газетных публикаций, отражающих внимание общества к достоинствам и недостаткам ЕГЭ как форме оценки знаний школьников.

Начальный этап введения ЕГЭ породил в СМИ, помимо новообразования *объЕГЭрить*, дериват *объЕГЭривание*, который выражает резко отрицательную оценку «безынтеллектуальности» данной формы тестирования: *«Школьников хотят объЕГЭрить»* — статья о введении ЕГЭ в Москве. В самой статье написано: *Предложение поддержали. Но когда оно реализуется — неизвестно. Зато московские школьники будут экспери-*

*ментально сдавать ЕГЭ уже летом. А участники круглого стола назвали его „объЕГЭриванием“, „дебилизацией всей страны“ и „морденизацией образования“. И написали петиции Путину и в Генпрокуратуру с призывом признать ЕГЭ вне закона. <...> В Москве процесс объЕГЭривания тоже уже пошел: 20 тысяч московских школьников согласились добровольно сдать ЕГЭ в этом году по пяти предметам. А объЕГЭривание всей Руси планируется завершить ударными темпами к 2006 году (Московский комсомолец. 2004. 27 марта). Последнее выражение соединяет в себе подчеркнутую стилистическим контрастом иронию. Дискредитация идеи «модернизации образования» с помощью ЕГЭ достигается формально-смысловым сближением прототипического клише с ассоциатами *морда* и *дебил*. *«Как школьники хотят „объегэрить“»* — интервью с заместителем начальника управления образования администрации Ростова-на-Дону А. П. Уваровским, учителем математики, в прошлом завучем гимназии. В материале написано: *Единый госэкзамен называли и провальным, и непродуманным. Появился даже такой глагол: „объегэрить“.* Тем не менее, время показало, что ЕГЭ — это вовсе не плохо. А может, даже и очень хорошо (Ростов официальный : электронная версия газеты. 2004. № 14 (488) от 7 апр.). *«ПодГИАть и объЕГЭрить»* — статья, в которой ЕГЭ характеризуется как *показушный соревновательный процесс между школами, который приводит не к улучшению учебных показателей, а к их ухудшению из-за временного „вычеркивания“ маловажных, по мнению директоров и завучей школ, предметов из расписания занятий* (О чем-то общем и обо всем в деталях : форум. 2011. 18 нояб.). В приведенном заголовочном контексте, наряду с *объЕГЭрить*, представлен окказионализм *подГИАть*, который отзеркаливает структуру и семантику глагола-прототипа *подкузьмить* (при актуализации связи с аббревиатурой ГИА — итоговый государственный экзамен). *«ОбъЕГЭрить не получи-лось»* — комментарий С. Миронова, лидера партии «Справедливая Россия»: *Двое выпускников в Ленинске-Кузнецком и Полысаеве при сдаче ЕГЭ по истории (предмет по выбору) попались на списывании. Ученики стремятся всяческими способами „объЕГЭрить“ экзаменаторов, учителя и директора школ — проверяющих и контролеров, местные чиновники — чиновников из центра и т. д. На самом верху — то же самое. Минобрнауки убеждает всех нас, что от ЕГЭ — сплошная польза, что он год от года все совершенствуется. На деле же мы видим, что,**

чем дальше, тем более тяжкие последствия приносит это бюрократическое порождение нашей школе и всей системе образования. Уровень знаний выпускников падает, коррупция не только не побеждена, но и усугублена, рынок репетиторства процветает и т. д. Ни одной цели из тех, которые провозглашались при введении ЕГЭ, не достигнуто. В общем, сплошное „объЕГЭривание“ общества. Даже Дмитрий Медведев признал, хотя и только после того, как его собственный сын прошел через ЕГЭ, что надо бы пересмотреть систему. Общество остро чувствует все это, вот потому и рождаются такие неологизмы (сайт партии «Справедливая Россия». URL: <http://spravedlivo-online.ru>). Ср.: «**ОбъЕГЭривать не удастся**» (Краснодарские известия. 2009. № 83) — речь идет о пресечении попыток подтасовки результатов ЕГЭ; «**Как объЕГЭривать государство**» (Московский комсомолец. 2009. № 25051, май) — в статье описывается 10 способов обмана при сдаче ЕГЭ, а также способы подтасовки результатов ЕГЭ при проверке.

Рефлексия над формой и содержанием рассматриваемой игровой трансформы выражена в следующем комментарии, зафиксированном в сети Интернет: ...занятный неологизм — *объЕГЭривать*. Это сказано по поводу пресловутого ЕГЭ. Тут, конечно, явственно слышится переклик с хлестким просторечным словечком *объегорить*, то есть „обмануть, обхитрить, надуть, облапошить“. Одно слово, а сразу выражена вся суть явления. Ведь ЕГЭ, в том виде, в котором ныне его навязывают обществу чиновники от образования, по сути весь зиждется на лжи, показухе, подтасовках, стремлении выдать желаемое за действительное.

Ситуация замены устного экзамена на ЕГЭ — пожалуй, одна из самых животрепещущих и обсуждаемых тем в современном обществе. Оценка ЕГЭ идет как сверху, так и снизу. В свете этого представляется интересным рассмотреть, как считывается семантика неологизма *объЕГЭривать* «вчерашними» школьниками, которые только-только прошли процедуру сдачи ЕГЭ, испытали на себе все плюсы и минусы введения данной образовательной реформы. С этой целью нами был проведен психолингвистический эксперимент, ориентированный на данные обыденного языкового сознания молодежи, поступившей в вузы по результатам ЕГЭ. Респондентами выступили студенты 1 курса Института филологии, культурологии и межкультурной коммуникации УрГПУ, девушки и юноши в количестве 20 человек.

Эксперимент проходил в три этапа: на первом этапе от испытуемых требовалось

привести (записать) несколько любых ассоциаций на стимульное слово *объЕГЭривать* (в соответствии с методикой проведения свободного ассоциативного эксперимента)^[4]; на втором этапе эксперимента испытуемым предлагалось описать значение слова-стимула (в любой форме: в виде словарной дефиниции, мотивационного перифраза, предъявления синонима или введения стимула в состав словосочетания) и указать способ его образования; на третьем этапе респонденты должны были составить со словом-стимулом небольшой текст.

В качестве *гипотезы* выдвигалось предположение о том, что восприятие игрового неологизма *объЕГЭривать* связано с рефлексией над механизмом его образования с учетом актуальных для респондентов смыслов мотиватора и слова-прототипа.

На первом этапе эксперимента были получены реакции, количественная обработка которых позволяет выделить довольно четко обозначенную ядерную зону: *ЕГЭ* (5), *обман* (4), *обмануть* (3) — и зону периферии, состоящую из единичных реакций: *егерь*, *хитрость*, *подло*, *улитка Гэри*, *домашнее животное*, *объедать*, *облапошить*, *бланки к экзаменам*, *бумажки*, *объезд*, *обдурить*, *решить*, *ужас*, *игра*, *бланк ЕГЭ*, *бумаги*, *волнения*, *тесты*. Как видно из приведенного распределения реакций, ассоциативный стереотип *ЕГЭ* — *обман* составляет базовую оценочную пропозицию осмысления слова-стимула *объЕГЭривать*.

Качественная обработка данных свободного ассоциативного эксперимента обнаруживает приведенные ниже связи стимула и реакций, среди которых можно выделить семантические и формальные. К первому типу реакций (на основании устанавливаемых смысловых отношений между словом-стимулом и ассоциатами) отнесем:

- парадигматические ассоциации, актуализирующие синонимичные связи слова-стимула *объЕГЭривать*: *обмануть* (3), *обдурить*, *облапошить*. Характерно, что все полученные реакции-синонимы принадлежат к разговорно-просторечному регистру, что свидетельствует о сниженно-стилистической маркированности стимула, осознаваемой респондентами;

- тематические ассоциации, воссоздающие ситуативный контекст стимула: *бланки к экзаменам*, *бумажки*, *решить*, *бланк ЕГЭ*, *бумаги*, *волнение*, *тесты*, *хитрость*;

- экспрессивно-оценочные ассоциаты-идентификаторы: наречие *подло*, которое отождествляет процедуру *объЕГЭривания* с ситуацией обмана (изощренного, обдуманного, подлого), и аффектив *ужас*, в общем

виде выражающий негативное экспрессивно-эмоциональное отношение к ЕГЭ.

К формальному типу ассоциирования (по ведущему фактору сближения — фонетическому сходству или сходству морфемной структуры) можно отнести следующие реакции:

- ассоциации, созвучные мотивирующему («корневому») компоненту слова-стимула *объЕГЭрить* (всего две реакции).

Первый ассоциат (*егерь*), вероятно, обусловлен лишь случайным звуковым подобием стимульному слову.

Второй, также основанный на созвучии со стимулом ассоциат (*улитка Гэри*), ввиду его прецедентности, возможно, отражает осмысление стимула в игровом ключе. Ср. интернет-игру «Улитка Спанч Боба» (улитка Гэри — питомец Спанч Боба) и версию «Месть улитки Гэри» (*В этой игре Вы — Гэри, который уничтожает постройки Спанч Боба и таким образом мстит Спанч Бобу, который ему чем-то не угодил*). Применительно к ситуации ЕГЭ ассоциат *улитка Гэри* аллегорически транслирует тему мести (учеников — учителям и наоборот, учеников — учредителям ЕГЭ и наоборот); данный пример доказывает, что интерпретация ассоциативных реакций как формальных или семантических должна осуществляться с учетом их потенциальной «взаимопереходности»;

- формальные реакции, частично «отзеркаливающие» структуру стимульного слова: *объедать*, *объезд* (в данных ассоциатах присутствует та же приставка, что и в слове-стимуле). Прямой семантической связи с *объЕГЭрить* в значениях приведенных реакций нет, хотя обе лексемы могут передавать отрицательный смысл, связанный с ситуацией несправедливого ущемления чьих-либо интересов (*объедать* кого-л.) и обмана (ср., например, выражение *на кривой кобыле не объедешь*, употребляющееся по отношению к тому, кого трудно обмануть).

Таким образом, присутствие в зоне ядра и периферии ассоциатов *ЕГЭ*, *обман*, *обмануть*, а также тематического и оценочного спектра актуализаций данной пропозиции свидетельствует о считываемости респондентами семантики слова-стимула. Особого внимания в этом плане заслуживает единичная реакция *игра*, которая, возможно, отражает рефлексии над самим механизмом образования инновации *объЕГЭрить* (осознание респондентом реализованного в данном слове эффекта языковой игры).

Двумя основными стратегиями толкования, выявленными на втором этапе эксперимента (при объяснении испытуемыми значения и способа образования слова), оказались *развернутое определение по прин-*

ципу словарной дефиниции и предъявление *мотивационного перифраза* (в данном случае это объяснение значения игровой трансформы через отсылку к мотиватору и слову-прототипу). И та, и другая стратегия обнаруживают некоторые сходные ассоциативные константы восприятия слова, выявляющие следующие тенденции его семантизации:

1. Осмысление *объЕГЭрить* как синонима слова-прототипа в значении «обмануть» (обвести вокруг пальца — «обхитрить») и конкретизация этого значения применительно к ситуации сдачи ЕГЭ. Ср. полученные от респондентов толкования:

- *это действие, связанное с обманом человека; совершить действие с целью кого-нибудь обмануть;*

- *обмануть на ЕГЭ (обмануть ученика подсчетом баллов); неверно подсчитать баллы ребенка после экзамена, сделать это умышленно; подтасовать результаты;*

- *это действие, когда школьники пишут ЕГЭ и пытаются схитрить, обмануть (речь идет о попытках воспользоваться «вспомогательными» средствами при выполнении заданий ЕГЭ); ЕГЭ сдать, но при помощи шпор; обхитрить на ЕГЭ, воспользоваться шпаргалками;*

- *обман в сфере образования; провести ЕГЭ (пробное), при этом сказав ученикам, что оно настоящее, тем самым объЕГЭрить их.*

При объяснении способа образования предъявленного стимульного слова большинство респондентов указывали на его гибридный характер, выводя значение окказионального глагола с опорой на прототип *объегорить* и мотивирующую аббревиатуру *ЕГЭ*. Ср., например: *объЕГЭрить от объегорить путем подмены корневой гласной; образовано „слиянием“ двух слов — объегорить и ЕГЭ*. При этом в ситуации сдачи ЕГЭ респондентами выделяются не содержательные, а в основном процедурные моменты, связанные с контролем за сдачей экзамена и подсчетом полученных баллов.

2. Осмысление глагола *объЕГЭрить* как официально введенной обязательной процедуры сдачи ЕГЭ школьниками-выпускниками и как процесса подготовки к аттестационным испытаниям, подчиненного одной задаче, — «натаскиванию» учащихся на выполнение тех заданий, которые входят в программу ЕГЭ. Ср. толкования респондентов:

- *со всех сторон окружить ЕГЭ, создавая дискомфорт, проводя ЕГЭ много раз и долго готовя к нему;*

- *это о действии, которое совершают учителя в течение года, пугая учени-*

ков ЕГЭ, настраивают на экзамен, объЕГЭ-ривают.

В приведенных толкованиях глагола актуализировано значение узальной словообразовательной модели «окружить или покрыть со всех сторон тем, что названо мотивирующим существительным» [Русская грамматика 1980]. Отметим в связи с этим, что некоторыми участниками эксперимента способ образования окказионального слова был определен как приставочно-суффиксальный (конфиксальный): от *ЕГЭ* + *объ...и(ть)*.

3. Осмысление *объЕГЭривать* как результата действия, связанного со стремлением превзойти в итогах других сдающих ЕГЭ или найти способ достичь успеха наименьшими усилиями (с помощью хитрости). Ср. узальные глаголы типа *обыграть*, *обстрелять* со значением «с помощью действия, названного мотивирующим глаголом, превзойти другого исполнителя данного действия» [Русская грамматика 1980]. В случае с *объЕГЭривать* на месте мотивирующего слова оказывается не глагол, а существительное, но семантическая аналогия окказиональной и узальной словообразовательной модели очевидна.

Приведем полученные от респондентов толкования:

– *вести в заблуждение и „обскакать“ противника* (например, подсказать кому-л. неправильный ответ);

– *превзойти человека в чем-л., связанном с ЕГЭ* (получить более высокий балл);

– *действие, при котором выпускнику 11 класса удалось обмануть экзаменационную комиссию и сдать ЕГЭ на 100 баллов.*

4. Яркое выражение доминанта экспрессивно-оценочного осмысления глагола, отражающего личностный опыт респондентов, уже прошедших процедуру сдачи ЕГЭ. Ср. следующие толкования:

– *глагол, обозначающий огромный обман, который государство обеспечивает всем выпускниками. Заставляют знуть два года спины за подготовкой, учителя вечно моют мозг, что мы беспросветные идиоты и ничего не сдадим; наши результаты зависят от того, как часто зависает компьютер при проверке бланков и настроения женщин, которые проверяют творческую часть. А затем в универе приходит осознание того, что ничего из ЕГЭ нам не надо при учебе. **ОбъЕГЭрили**;*

– *процесс становления процедуры ЕГЭ, сопровождающийся придумыванием новых глупых правил; при этом пугают школьников, тем самым снижая результаты. Также это процесс завышения баллов*

за счет нечестных способов и необоснованного занижения баллов у участников ЕГЭ.

На третьем этапе эксперимента испытуемым нужно было составить со словом-стимулом небольшой текст. Очевидно, ощущение игровой природы глагола *объЕГЭривать* способствовало раскрепощению творческой активности респондентов, что отразилось в выборе жанра и иронико-стилистической тональности созданных текстовых миниатюр. Приведем лишь два показательных примера.

1. **ОбъЕГЭрили** (частушка)

*Мы ЕГЭ сдавать учились,
Пальцем в тесты тыкали.
Все равно не угадаешь,
Что в итоге выпадет.
Мы учились, мы старались,
В свой успех мы верили,
Тесты нам не те раздали,
Ловко объЕГЭрили.*

Актуализируется идея напрасных стараний при подготовке к ЕГЭ, непредсказуемости его результатов. Формальный характер знаний, имеющих рамочный (запрограммированный тестами) характер, осознается самими учащимися.

2. **Стобалльники объЕГЭрили** (рассуждение-миниатюра)

„Стобалльник“... Сегодня так называют выпускника, который, не обладая высокими знаниями, получает за ЕГЭ сто баллов, при этом не ударив палец о палец... хотя нет, ударив, причем „крупненькой“ суммой денег по счетам „верхушки“ Минобразования. А те дети, которые усиленно готовятся, предвкушают высокие баллы, получают ничтожные циферки, с которыми на бюджет поступить не получится. Обидно, что так происходит сегодня.

В данном тексте происходит ситуативная конкретизация значения глагола *объЕГЭривать* применительно к явлению коррупции в образовательной сфере (ср. получившие широкую огласку разоблачения махинаций с предварительной сдачей ЕГЭ или подтасовкой его результатов за деньги). Интересно то, что слово *стобалльник*, имеющее оценку со знаком «плюс» (тот, кто получил высший балл за ЕГЭ), обнаруживает тенденцию к приобретению отрицательной коннотации в связи с указанными причинами.

Таким образом, представленный аналитический срез функционирования лексической инновации *объЕГЭривать* в современных СМИ, а также полученные экспериментальные данные показывают, что данное слово не только отражает представления носителей языка об актуальном феномене социальной жизни, но воспринимается как игро-

вой маркер экспрессивно-оценочных смыслов, стимулирующий порождение новых тематически связанных «дериватов» (ср. *объезживание, подГИАть, стобалльник*). Сказанное еще раз свидетельствует о дискурсивном характере языковой игры, которая выступает своеобразным индикатором сознания современного социума.

ПРИМЕЧАНИЯ

[1]. Термины «играма» и «игровая трансформация» для обозначения результата, полученного от реализации определенного конструктивного принципа и приема языковой игры, введены в следующей работе: [Гридина 1996].

[2]. Последнее выражение возникло в связи с отменой права перехода крестьян от одного помещика к другому раз в году после окончания сельскохозяйственных работ в день святого Георгия (Юрия). Это право было закреплено и законом..., где оговаривалось, что такой переход возможен лишь по окончании всех сельскохозяйственных работ, и определялись его сроки: за неделю или спустя неделю после осеннего Юрия..., когда празднуется день святого великомученика Георгия, покровителя земледельцев. В течение семи дней до Юрьева дня законом предусматривались льготы для сделки и предварительного объявления помещику о переходе, для сборов и уплаты денег за *пожилое*, т. е. за прослуженное у помещика время. По народному преданию, помещики к Юрьеву дню варили крепкое вино и в этот праздник подпивали своих крестьян-наемщиков. Проведя этот праздник в попойке, простодушные крестьяне на следующий день после Юрьева дня с сожалением вспоминали,

что не успели воспользоваться своим правом [Бирих и др. 2005: 38].

[3]. Ассоциативное наложение — один из конструктивных принципов, моделирующих ассоциативный контекст игры (наряду с такими, как ассоциативная интеграция, ассоциативная выводимость, ассоциативная провокация, имитация). Данные принципы выделены здесь: [Гридина 1996].

[4]. Данная экспериментальная процедура описывает ассоциативный контекст слова как психологическую реальность представлений говорящих о его значении, позволяет выявить ядро и периферию содержания заданного вербального стимула, стереотипные (частотные) и личностные векторы его осмысления.

ЛИТЕРАТУРА

1. Гридина Т. А. Языковая игра: стереотип и творчество : моногр. / Урал. гос. пед. ун-т. — Екатеринбург, 1996.

2. Гридина Т. А. Языковая игра в художественном тексте : моногр. — Екатеринбург, 2012.

3. Русская грамматика : в 2 т. — М. : Наука, 1980.

СЛОВАРИ

4. Бирих А. К., Мокиенко В. М., Ларина Б. А., Степанова Л. И. Русская фразеология. Историко-этимологический словарь: ок. 6000 фразеологизмов. — М. : Астрель : АСТ : Люкс, 2005.

5. Горбачевич К. С. Краткий словарь синонимов русского языка / отв. ред. С. А. Кузнецов. — М. : Астрель : АСТ, 2001.

6. МАС = Словарь русского языка : в 4 т. — М., 1981.

Статью рекомендует к публикации д-р филол. наук, проф. Н. Б. Руженцева